

*Wikipedia como herramienta de aprendizaje
en el EEES de la asignatura Colecciones y
servicios para usuarios infantiles y juveniles*

**Proyecto de Innovación y Mejora Docente
(ID2012/158)**

Araceli García Rodríguez

**Departamento de Biblioteconomía y
Documentación**

Facultad de Traducción y Documentación



WIKIPEDIA
The Free Encyclopedia

TABLA DE CONTENIDOS

1. Descripción del proyecto.....	3
2. Objetivos.....	3
3. Equipo.....	5
4. Metodología y calendario de trabajo.....	6
5. Evaluación del proyecto.....	10
Anexo I. Pautas generales para la redacción de los artículos.....	14
Anexo II. Fuentes y recursos para la redacción de los artículos.....	16

1. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El proyecto de innovación y mejora docente presentado, ha pretendido como objetivo principal la mejora en el proceso de enseñanza aprendizaje de la asignatura **“Colecciones y servicios para usuarios infantiles y juveniles”** que se imparte con carácter optativo en el primer trimestre del segundo curso del Grado en Información y Documentación.

Dicha asignatura, aborda el adiestramiento de los alumnos en las técnicas y métodos de selección y adquisición de documentos en bibliotecas infantiles y juveniles, la organización de los fondos y prestación de servicios, la promoción y difusión de las colecciones para niños y jóvenes, así como el conocimiento, evaluación y uso de las fuentes y recursos especializados en literatura infantil y juvenil.¹

El proyecto específico desarrollado para esta asignatura, se ha enmarcado dentro del programa **WikiUSAL** “SP1.1. USAL 2.0” del Campus de Excelencia Internacional Studii Salamantini, que tiene como objetivo general promover el uso de las tecnologías de la información (en particular de los espacios virtuales de colaboración y generación de conocimiento abierto) para consolidar a la Universidad de Salamanca como una universidad de futuro, en constante innovación. Concretamente el programa WikiUSAL, desarrollado por el MediaLab de la Universidad de Salamanca dependiente del Servicio de Innovación y Producción Digital, pretende promover la edición rigurosa de contenidos en Wikipedia como parte del trabajo práctico de determinadas asignaturas de Grados, Diplomaturas, Licenciaturas y Másteres de la Universidad de Salamanca², programa que ha convertido a la Universidad de Salamanca en la primera universidad española en poner en marcha un proyecto formal para incentivar la creación de contenidos en Wikipedia por parte de la comunidad universitaria.

2. OBJETIVOS

La iniciativa ha consistido básicamente en la edición rigurosa de contenidos en Wikipedia como parte del trabajo práctico de la asignatura *Colecciones y Servicios para Usuarios Infantiles y Juveniles* con el que hemos intentado conseguir que los

¹ . A partir de aquí LIJ.

² . La Fundación Wikimedia tiene como una de sus planes estratégicos involucrar a las instituciones de educación superior en la creación de contenidos en Wikipedia para cumplir su objetivo de crear una enciclopedia libre que contenga todo el conocimiento humano. La descripción de este programa puede verse en http://outreach.wikimedia.org/wiki/Education_Portal

estudiantes adquieran y/o mejoren una variedad de competencias y habilidades entre las que destacan:

Escritura expositiva - los estudiantes desarrollan su capacidad para escribir en un estilo de resumen enciclopédico.

Revisión de la literatura - los estudiantes desarrollan su capacidad para encontrar y resumir las fuentes más adecuadas sobre LIJ.

Realización de citas - los estudiantes aprenden cómo hacer referencias y utilizar fuentes fiables correctamente.

Aprendizaje colaborativo - los estudiantes trabajan con otros para desarrollar artículos de alta calidad.

Pensamiento crítico – La redacción de los contenidos desde un punto de vista neutral es una de las políticas principales de Wikipedia, por lo que los estudiantes aprenden a observar el material sobre un tema de forma crítica y a identificar el sesgo y el partidismo.

Pertenencia a una comunidad de práctica - Algunos estudiantes van a encontrar un grupo de personas dentro de la comunidad de Wikipedia que trabajan y aprenden en el mismo campo que ellos.

Net-etiqueta - En el entorno informático actual es común trabajar con gente con la que uno nunca podrá reunirse en persona; en este caso los estudiantes aprenden como relacionarse en este entorno virtual global.

Experimentación de la ciudadanía digital - Los estudiantes aprovechan la oportunidad de participar, como iguales, en un proyecto de conocimiento a gran escala y se enfrentan a los obstáculos específicamente asociados a tal participación en un entorno digital en línea.

Comprensión de los derechos de autor - los estudiantes aprenden los fundamentos de las licencias libres.

Código Wiki (wikimarkup) - Los estudiantes aprenden conceptos básicos de codificación simples para trabajar con wikis.

Si bien es cierto que muchas de las competencias anteriores pueden adquirirse mediante trabajos de clase más clásicos, trabajar en el entorno de Wikipedia resulta más interesante para los estudiantes debido a varias razones:

La audiencia global - La mayoría aprecian especialmente que su trabajo podría ser visto por miles de personas.

La utilidad de la tarea - Una gran cantidad de estudiantes valoran que su trabajo tenga un propósito.

El factor "cool" – Para algunos estudiantes resultará atractiva la novedad de contribuir a la Wikipedia y les gustará mostrar su trabajo a familiares y amigos.

Hacer currículum – Puesto que se adquieren habilidades útiles en la vida real, algunos estudiantes añadirán una nueva entrada a su currículum relacionada con su nueva capacidad como editores de Wikipedia.

3. EQUIPO

El equipo de innovación ha estado formado por la Coordinadora del Proyecto, Araceli García Rodríguez, profesora titular del Departamento de Biblioteconomía y Documentación y los alumnos/as que voluntariamente mostraron su interés en participar y que detallamos a en la siguiente tabla.

Han Zhun
Sara Paz Mongil
Beatriz Mimosa García
Sara Santamaría Charro
Helenca Fariza García
Cristina Ramos Ortega
Ángela Rodríguez Terán
Laurine Rebert
Marta D'Atri
María Sánchez Servia
Cristina Lozano Pascual
Garazi Sastre Natividad

A fin de contar con estudiantes especialmente motivados, la participación fue totalmente voluntaria, sin embargo, para recompensar en cierta manera su implicación en el mismo, fueron informados de la subida de un 10% en la nota final de la asignatura y otro 10% en aquellos casos en los que los trabajos se evaluaran como especialmente interesantes, y que los contenidos sería valorados atendiendo a los siguientes criterios:

- Entrega en los plazos establecidos
- Entrega presentada de acuerdo a los términos indicados y con la estructura establecida
- Cantidad y calidad de los recursos y fuentes utilizadas para la elaboración de los artículos

- Claridad en la redacción de los artículos

4. METODOLOGÍA Y CALENDARIO DE TRABAJO

La metodología seguida en el desarrollo de la actividad ha supuesto una serie de fases y actividades que resumimos a continuación.

ACTIVIDAD 1 (11 de septiembre 2012)

Tareas

Reunión informativa con el personal de Medialab sobre las características, objetivos, metodología y calendario del programa **WikiUSAL** "SP1.1. USAL 2.0" del Campus de Excelencia Internacional Studii Salamantini.

Responsable: coordinadora del proyecto

ACTIVIDAD 2 (17 de septiembre de 2012)

Tareas

Asistencia al "**Taller de edición de contenidos en Wikipedia**" de dos horas de duración sobre códigos wiki.

Responsable: coordinadora del proyecto

ACTIVIDAD 3 (17-23 de septiembre de 2012)

Tareas

Elaboración de la presentación del proyecto en Power Point y preparación de la documentación para entregar a los participantes.

Creación de un foro sobre la actividad en la plataforma virtual Studium.

Responsable: coordinadora del proyecto

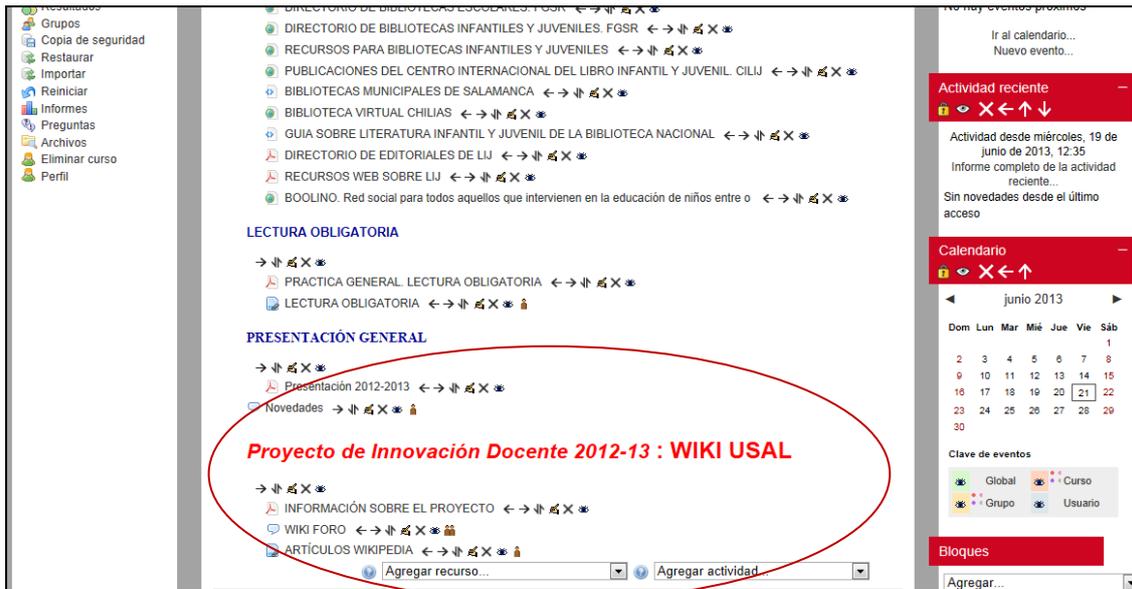


Figura 1. Espacio de la actividad en la plataforma virtual Studium

ACTIVIDAD 4 (23 de septiembre de 2012)

Tareas

Sesión informativa al comienzo de curso sobre la actividad, características, estructura, metodología, calendario, papel, peso e importancia dentro de la asignatura y evaluación.

Responsable: coordinadora del proyecto

ACTIVIDAD 5 (23 de septiembre-11 de octubre de 2012)

Tareas

Apertura del plazo para que los alumnos enviaran su solicitud de participación.

Responsable: coordinadora del proyecto

ACTIVIDAD 6 (11 de octubre-25 de octubre de 2012)

Tareas

Elaboración de un listado de autores, ilustradores y organismos y asociaciones españolas de literatura infantil y juvenil del siglo XX. Para este fin se inició la consulta en los directorios de autores e ilustradores del Centro Internacional del Libro Infantil y

Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez. (http://www.fundaciongsr.com/seccion_menu.php?a=44&tipo=S&id=112)

Búsqueda en la Wikipedia de aquellos ilustradores, autores e instituciones de los que no hubiera ningún artículo publicado.

Asignación de un autor, un ilustrador y un organismo o asociación a cada uno de los alumnos participantes. **(Véase tabla 1)**

Preparación del dossier sobre la metodología a seguir, el calendario de trabajo, las normas básicas sobre la elaboración de contenidos y puesta a disposición del mismo a través de Studium. **(Véase Anexo I)**

Elaboración de un listado de fuentes y recursos sobre el tema para la redacción de los artículos. **(Véase Anexo II)**

Responsable: coordinadora del proyecto

ALUMNA	AUTOR	ILUSTRADOR	ORGANISMO
Han Zhun	Fernando Almena Santiago	Juan Ramon Alonso Díaz-Toledo	Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil
Sara Paz Mongil	Manuel Alonso Erasquin	Fuencisla del Amo Iglesias	Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil. GALIX
Beatriz Mimosa García	Consuelo Armijo	Marta Balaguer Juliá	Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil. OEPLI
Sara Santamaría Charro	Alfredo Gómez Cerdá	Irene Bordoy García	Consell Catalá del Llibre Infantil i Juvenil. CLIJCAT
Helenca Fariza García	Fernando Lalana	Federico Joaquín Delicado Gallego	Galtzagorri Elkarte
Cristina Ramos Ortega	Concepción López Narvaez	Horacio Elena Romero	Asociación Nacional de Investigación de Literatura Infantil y Juvenil. ANILIJ
Angela Rodríguez Terán	Josep María Rius (Joma)	Emilio González Uberuaga	Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y la Literatura Infantil. CEPLI
Laurine Rebert	María Luisa Gefaell	Luis Ignacio de Horna	Club Kiriko
Marta D'Atri	Monsterrat Ginesta	Arcadio Lobato Serrano	Biblioteca Virtual Chillas
María Sánchez Servia	Empar de Lanuza	Alfonso Ruano Martín	Seminario de Mestres Rosa Sensat
Cristina Lozano Pascual	Ana María Romero Yebra	José Ramón Sánchez Sanz	Librería el Dragón Lector
Garazi Sastre Natividad	Andreu Sotorra Agramunt	Teo Puebla Morón	Librería Biblioketa

Tabla 1. Asignación de autores, ilustradores y organismos a los estudiantes

ACTIVIDAD 7 (25 de octubre de 2012)

Tareas

Reunión informativa con los alumnos participantes.

Establecimiento de un horario de tutorías presenciales para la resolución de dudas y problemas: miércoles de 10,30 a 12,30.

Responsable: coordinadora del proyecto y estudiantes

ACTIVIDAD 8. (Febrero/marzo de 2013)

Tareas

Selección de contenidos a editar.

Búsqueda de la información sobre el autor, ilustrador o institución asignada en las fuentes ofrecidas por la profesora.

Compilación de la bibliografía pertinente y lectura de las fuentes bibliográficas.

Redacción de un primer borrador del artículo siguiendo las pautas recomendadas.

(Véase Anexo I)

Subida del borrador a través de Studium

Corrección de los artículos propuestos

Participantes: coordinadora del proyecto y estudiantes

Actividad 9. Taller sobre Código Wiki. (Febrero de 2013)

Tareas

Sesión formativa de dos horas de duración en el aula de informática de la Facultad de Traducción y Documentación sobre los conceptos básicos de edición y estructura de los artículos en Wikipedia. Las actividades realizadas por los alumnos fueron:

Crear una cuenta de usuario en la Wikipedia.

Practicar la edición y la comunicación en la Wikipedia.

Carga de imágenes y adición de imágenes a los artículos

Evaluar críticamente un artículo de Wikipedia existente relacionado con la asignatura y dejar sugerencias para mejorarlo en la página de discusión del artículo.

Añadir frases de nueva información, respaldadas con una cita de una fuente apropiada, a un artículo de Wikipedia relacionado con la clase.

Responsable: Personal del Servicio de Innovación y Producción Digital

Actividad 10: Edición de contenidos (marzo/mayo de 2013)

Tareas

Editar los artículos, previamente corregidos por la profesora, en la Wikipedia

Someter el artículo al proceso “¿Sabías qué?” (Did you know (DYK) process)

Responsable: estudiantes

Actividad 11: Evaluación (mayo/junio de 2013)

Tareas de los estudiantes:

Presentación al profesor y a los compañeros acerca de su experiencia de edición Wikipedia.

Tareas del profesor:

Análisis de los artículos incorporados por cada alumno y valoración en la Wikipedia.

Evaluar los contenidos creados y autoevaluar la experiencia.

Redactar la memoria final del proyecto

5. EVALUACIÓN DEL PROYECTO

Un primer aspecto que nos gustaría destacar es la oportunidad que nos ha ofrecido este proyecto de mejorar y enriquecer el contenido de la asignatura “*Colecciones y servicios para usuarios infantiles y juveniles*”.

En general consideramos que el objetivo principal de la actividad se ha conseguido y que la experiencia ha funcionado de una forma correcta con los alumnos. El hecho de que el primer día de clase se les explicara con detalle los contenidos, la forma de trabajar, el calendario, etc. y que además esta información fuera accesible a través de la plataforma Studium, ha sido sin duda un punto a favor.

Parte de este buen funcionamiento se debe también al apoyo técnico y humano del Servicio de Innovación y Producción Digital que en todo momento han estado a nuestra disposición para la resolución de dudas, problemas informáticos, elaboración de informes, etc.

La participación en la actividad ha sido relativamente alta pues el 50% de los matriculados en la asignatura han formado parte del proyecto, entre los cuales cabe destacar la participación de los alumnos extranjeros procedentes de Erasmus, concretamente de Italia y Francia. Sin embargo llama poderosamente la atención que todos hayan sido mujeres y que ni un solo hombre haya mostrado interés por integrarse en el equipo de trabajo.

En cuanto al número de artículos, inicialmente han sido 30 las entradas realizadas (12 sobre autores, 12 sobre ilustradores y 6 sobre organismos), si bien 4 de ellas han sido eliminadas por la propia página por considerarlas de tipo promocional y publicitario.

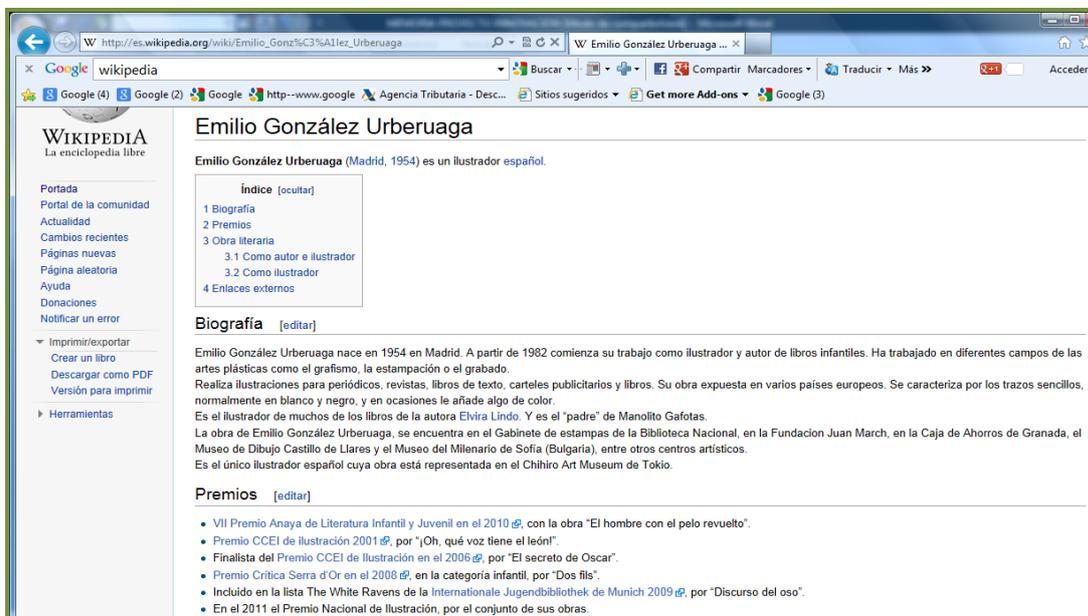


Figura 2. Entrada del ilustrador Emilio González Uberuaga



Figura 3. Evaluación de la página del artículo sobre el ilustrador Emilio González Uberuaga

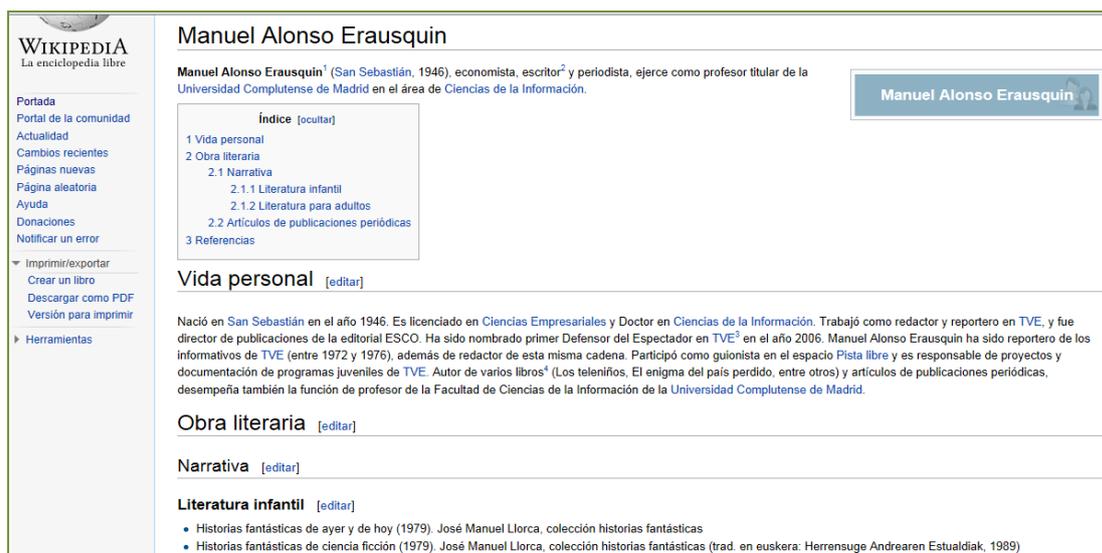


Figura 4. Entrada del autor Manuel Alonso Erasquin



Figura 5. Valoración de la página del artículo sobre Manuel Alonso Erasquin

Igualmente debemos señalar que la opinión de los alumnos ha sido muy positiva por varias razones:

- ✓ Porque han desarrollado su capacidad para encontrar, conocer y resumir las fuentes especializadas sobre LIJ.
- ✓ Porque han adquirido competencias y habilidades en todo lo que se refiere a la búsqueda y recuperación de la información.
- ✓ Porque han aprendido a redactar y estructurar un artículos de tipo enciclopédico.

- ✓ Porque han recibido formación práctica sobre la forma de editar contenidos en la Wikipedia que podrán aplicar en un futuro en su profesional.
- ✓ Porque les ha permitido conocer autores, ilustradores, asociaciones, organismos, etc. de LIJ que de otra forma hubieran pasado desapercibidos.
- ✓ Porque han podido comprobar que su trabajo ha tenido una utilidad práctica, ha sido conocido por otros y además ha supuesto una subida en la calificación de la asignatura.

Entre los aspectos negativos de la actividad podemos destacar:

- ✓ La cantidad de tiempo necesario para corregir todos los artículos de una forma exhaustiva para su posterior publicación por parte de la coordinadora del proyecto.
- ✓ La falta de tiempo de los alumnos para abordar el proyecto de una forma completa lo que ha impedido que además de incorporar artículos nuevos pudieran realizar la revisión y ampliación de los ya existentes sobre el tema.
- ✓ La escasa utilización que los alumnos han hecho de las tutorías presenciales y del foro disponible en Studium. La mayoría de las dudas y las consultas se han realizado a través del correo electrónico.
- ✓ La escasa duración del taller sobre edición en la Wikipedia. En este sentido proponemos que en años posteriores se plantee la posibilidad de ampliar la duración del mismo.

ANEXO I. PAUTAS GENERALES PARA LA REDACCIÓN DE LOS ARTÍCULOS

- ✓ Cada alumno realizará como mínimo un artículo sobre un autor, un ilustrador y un organismo o asociación.
- ✓ Los alumnos seleccionarán y editarán los contenidos de forma individual aunque en aquellos casos en los que el artículo pueda ser excesivamente amplio, lo podrán hacer de forma colectiva.
- ✓ Una vez redactado el artículo, se enviará a través de Studium para su revisión final y una vez corregido se podrá editar directamente en la Wikipedia.

CALENDARIO

- ✓ Búsqueda, selección y construcción de contenidos: noviembre 2012-marzo 2013.
- ✓ Taller sobre edición en la Wikipedia: febrero 2013
- ✓ Edición de contenidos previa revisión de los mismos por parte de la profesora: marzo-mayo 2013
- ✓ Evaluación: mayo-junio de 2013. Se convocará a todos los alumnos a una reunión final en la que informarán a la profesora y al resto de participantes sobre los artículos creados y/o revisados, los problemas surgidos en el desarrollo del trabajo, etc.

ESTRUCTURA DE LOS ARTÍCULOS

AUTORES E ILUSTRADORES

- ✓ Nombre completo
- ✓ Introducción (autor español de literatura infantil y juvenil nacido el ...de... en...y fallecido el...de...de...)
- ✓ Biografía
- ✓ Obra literaria (si fuera necesario se puede dividir en títulos infantiles, títulos juveniles y títulos para adultos). Se debe indicar solo el título, entre paréntesis la fecha de edición y si fuera el caso los premios recibidos por las obras, en este último caso se recomienda el hipervínculo a la página en la que se recogen las características, dotación, bases, etc. de dicho premio. Se incluirán solamente los títulos en castellano, pero se puede indicar entre si han sido traducidos a otras lenguas oficiales del Estado a través de abreviatura (Cat. Eusk. Gal.)

- ✓ Enlaces externos (a la web del propio autor/ilustrador u organismo o cualquier otra que se considere pertinente)
- ✓ Referencias: se deben citar todos los artículos y/o monografías consultados según el sistema de referencias de la propia wikipedia.
- ✓ Como imágenes se recomienda subir una fotografía personal o bien de alguna de sus obras más conocidas.

ORGANISMOS

- ✓ Nombre completo (no siglas)
- ✓ Historia de la institución (origen, fecha de creación, dependencia orgánica, directores y miembros más significativos, etc.
- ✓ Actividades (con enlace a las más interesantes)
- ✓ Publicaciones (revistas profesionales con el enlace si está en formato electrónico). Si fuera un número excesivamente grande de publicaciones, se puede optar por incluir solo el título de las colecciones.
- ✓ Enlaces externos (organismos relacionados tanto nacionales como internacionales)
- ✓ Referencias: monografías y/o artículos
- ✓ Imagen del logotipo correspondiente

ANEXO II

FUENTES Y RECURSOS PARA LA REDACCIÓN DE LOS ARTÍCULOS

DICCIONARIO DE AUTORES DE LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ.
<http://62.174.65.116/autores/resultados/>

BASE DE DATOS DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ. http://cili.fundaciongsr.com/seccion_menu.php?a=116&tipo=N&id=183.

BASE DE DATOS DEL ISBN. <http://www.mcu.es/libro/CE/AgenISBN.html>

PÁGINAS WEB PERSONALES

PÁGINAS WEBS DE LOS DIFERENTES ORGANISMOS (disponibles en el directorio de recursos de la asignatura)

REVISTAS PROFESIONALES

- Babar. <http://www.babar.com>.
- Cuatrogatos. <http://www.cuatrogatos.org>
- Imaginaria. <http://www.imaginaria.com.ar>
- Peonza. <http://www.peonza.es>
- CLIJ (en formato electrónico solo sumarios) <http://www.revistaclij.com>
- Cornabou. <http://www.andreusotorra.com/cornabou/>
- Faristol. <http://www.clijcat.cat/faristol/>
- Educación y Biblioteca. <http://gredos.usal.es/jspui/handle/10366/102624>
- Primeras Noticias. Literatura Infantil y Juvenil (revista impresa)

PORTAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL DE LA BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES. <http://www.cervantesvirtual.com/areas/literatura-infantil-y-juvenil-0/>

BIBLIOTECA DEL CEPLI. (Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil). <http://www.uclm.es/cepli/v2/contenido.asp?tc=subvis40507uuaaa>.